

Давыдова Анна Робертовна

## **КОНСТИТУТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕМА-РЕМАТИЧЕСКОГО РАЗВЕРТЫВАНИЯ ТЕКСТА ГАЗЕТНЫХ СООБЩЕНИЙ**

Настоящая статья посвящена тема-рематической организации текста в когнитивно-прагматическом срезе в контексте газетной статьи. Автор развивает тезис о том, что тема-рематическая структура есть текстовое явление, которое носит универсальный характер и проявляется на всех лингвистических уровнях. Цель работы состоит в раскрытии механизмов развёртывания тема-рематической организации текста. В ходе исследования доказано, что функционально-смысловые и коммуникативно-информативные отношения репрезентируются в тексте газетного сообщения через компоненты тема-рематической структуры.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2014/8/12.html](http://www.gramota.net/materials/1/2014/8/12.html)

**Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.**

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2014. № 8 (86). С. 67-71. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2014/8/](http://www.gramota.net/materials/1/2014/8/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

## QUALITATIVE CHANGES OF VLADIKAVKAZ PRESCHOOL EDUCATION SYSTEM ACHIEVED WHILE IMPLEMENTING FEDERAL REQUIREMENTS, AND READINESS OF PEDAGOGICAL COLLECTIVES FOR INTRODUCTION OF FEDERAL STATE EDUCATIONAL STANDARD OF PRESCHOOL EDUCATION

Gugkaeva Irina Taimurazovna, Ph. D. in Pedagogy  
North Ossetian State Pedagogical Institute, Vladikavkaz  
irina-gugkaeva@yandex.ru

Vataeva Aksana Konstantinovna  
Municipal Budget Preschool Educational Institution № 98, Vladikavkaz

The article reveals the information that now there is the emergence of a new system of preschool education in the city of Vladikavkaz, as well as in the whole country. Up to the present time federal state requirements still remained the only fundamental document of the legal base of preschool education system necessary for implementation in all types and kinds of educational institutions, the key point for preschool education system development. During the implementation of federal requirements the qualitative changes of the preschool education system of Vladikavkaz were achieved.

*Key words and phrases:* federal state educational standard; federal state requirements; educational program; preschool educational institution; preschool education; educator.

УДК 8; 811.11-112

### Филологические науки

*Настоящая статья посвящена тема-рематической организации текста в когнитивно-прагматическом срезе в контексте газетной статьи. Автор развивает тезис о том, что тема-рематическая структура есть текстовое явление, которое носит универсальный характер и проявляется на всех лингвистических уровнях. Цель работы состоит в раскрытии механизмов развёртывания тема-рематической организации текста. В ходе исследования доказано, что функционально-смысловые и коммуникативно-информативные отношения репрезентируются в тексте газетного сообщения через компоненты тема-рематической структуры.*

*Ключевые слова и фразы:* актуальное членение текста газетного сообщения; тема-рематическая структура; тематическое развертывание текста; рематическая составляющая текста; коммуникативно-прагматические свойства текста газеты; когнитивная модель события.

Давыдова Анна Робертовна, к. филол. н.  
Армавирская государственная педагогическая академия  
bootlegger@inbox.ru

### КОНСТИТУТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕМА-РЕМАТИЧЕСКОГО РАЗВЕРТЫВАНИЯ ТЕКСТА ГАЗЕТНЫХ СООБЩЕНИЙ<sup>©</sup>

В данной работе перед нами стоит задача обосновать понимание характера тема-рематических отношений, складывающихся между текстовыми компонентами различной синтаксической репрезентации, а также определить и описать средства, обеспечивающие поддержание тема-рематической линии в тексте газетных сообщений. Изучение различных компонентов текста газетного сообщения, а также связей и отношений необходимо, чтобы описать проявления тема-рематических отношений в тексте и проследить закономерности тематического развертывания текста и его рематизации, выявить основные носители темы и ремы.

Анализ текстового материала позволил выявить, что основные закономерности тема-рематического плана функционирования компонентов газетного текста требуют описания отношений и связей на уровне предложения и текста. Все компоненты текста газетного сообщения подчиняются выполнению коммуникативно-прагматических функций в тексте – передачи информации с одновременным ее отнесением к определенной смысловой категории. Стоит отметить, что текст, как качественно новое, не сводящееся к сумме предложений лингвистическое образование, обладает рядом лишь ему присущих признаков-категорий, важнейшими из которых являются синтаксическая связность и семантическая целостность. Иными словами, связный текст рассматривается нами как поток языковых единиц, оформленный с помощью различных синтаксических связей и имеющий единый содержательный план. В связи с чем, в фокус нашего рассмотрения входят два уровня текстуальных связей: межфразовая связь, то есть связь между отдельными контактными или дистантно расположенными предложениями (или приравненными к ним синтаксическими построениями различной сложности) внутри абзаца, и межабзацная связь, то есть связь между контактными и дистантно расположенными абзацами, осуществляемая через предложения в абзаце.

Межфразовая связь является базовым уровнем в иерархии текстуальных связей. Отражение взаимосвязанных явлений мира оформляется именно посредством синтаксических связей между самостоятельными предложениями. Признание ведущей роли предложения не исключает возможности трактовки абзаца в качестве основной структурно-композиционной единицы текста, так как абзац как полифункциональная единица текста совмещает в себе его основные семантико-синтаксические и композиционные признаки и в тексте газетного сообщения может состоять из соединения двух предложений [2, p. 81].

При анализе характера связи, оформляемой между соединяемыми компонентами текста, мы отметили основную закономерность существования связности в тексте. Она видится нами выраженной как через отдельные элементы предложения (к примеру, лексические повторы, синонимы, указательные слова), так и через связанность предложений как целостных компонентов текста (благодаря действию целого комплекса средств). Поэтому мы различаем лексико-семантическую линию связи предложений в тексте (содержание текста, его смысл) и коммуникативно-прагматическую линию (коммуникативная направленность – соответствие мотивам, целям и условиям, приведшим к возникновению данного текста, и композиционная структура – последовательность и соразмерность частей, способствующих выявлению содержания). Обе линии связи существуют одновременно и, как правило, дополняют друг друга. В тексте следует одновременно учитывать присутствие различных уровней синтаксических отношений и связей. Если речь идет о связи сложных образований (самостоятельных и придаточных предложений, компрессированных предложений), то эта связь осуществляется как между отдельными элементами, так и между целостным содержанием соединяемых предложений. Поэтому думается, что при анализе связи между компонентами текста целесообразно определить эту связь как текстовую, которая имеет различную форму проявления в силу различия между компонентами текста.

Анализируя текстовый материал, мы обращаем внимание не только на связь, выражаемую с помощью связующих слов и словосочетаний, но и на связь смысловых единств в целом, содержащихся в этих предложениях. Если судить о связях только по отдельным средствам, то не всегда можно определить, какие семантико-прагматические отношения (например, комментирование, объяснение, аргументация, конкретизация) раскрываются в этих связях. К тому же часто специальные элементы связи опускаются. Естественно, что связь элементов указывает на отдельные стороны соединения предложений, а связь на уровне целого характеризуется обобщенностью. Вот поэтому следует говорить о двух видах связи между предложениями: связь элементов содержания и связь между целостным содержанием одного и другого предложения, заключающаяся обычно в близости предмета речи.

Перейдем к описанию средств, обеспечивающих поддержание тематической линии в тексте газетных сообщений. Все языковые средства тема-рематического развертывания классифицируются на лексико-семантические и структурно-синтаксические. Нам представляется важным продемонстрировать, что лексико-семантические средства тематизации газетного текста проявляются в сочетании со структурно-синтаксическими. Данная корреляция влияет на характер развёртывания тема-рематических отношений в структуре текста газет. Следует сказать, что тема-рематические отношения проявляются на уровне предложения (внутри предложения) и на уровне текста (между предложениями и между абзацами). Вместе с тем, смысловой вес членов предложения и тема-рематическое членение определяются в каждом конкретном предложении его коммуникативным заданием. Коммуникативное задание (то есть различение того, о чем делается сообщение, и того, что сообщается) обусловлено конкретной обстановкой данного акта общения, в первую очередь тем, насколько осведомлен слушающий о предметах и явлениях, о которых идет речь в предложении. Сложная коммуникативно-прагматическая ситуация описания события манифестируется на языковом уровне в виде текста газетного сообщения. По этой причине предложение рассматривается как вторичное по сравнению с первичным текстом.

Предметом сообщения, его исходным пунктом является обычно нечто известное для слушающего – тема; об этом известном сообщается нечто неизвестное – рема. В сочетании известного, темы, и неизвестного, ремы, и заключается основа коммуникации. Следовательно, тема – отправная точка для развития высказывания, – то, что должно быть предварительно известно для полного понимания сообщения. Рема, ядро высказывания, – то новое, что сообщается в высказывании и является целью сообщения. Приведем пример тематической структуры предложения:

(1) *Security experts have developed several ways to embed messages in images and video streams* [4, p. 8]. / Спецслужбы разработали способы внедрения сообщений в поток видеоданных.

Подлежащее данного предложения является темой, то есть заданным предметом речи, а сказуемое с его распространением – ремой. Таким образом, тема – это то знание, которое находится в сознании реципиента; через нее он воспринимает и осознает некий объект окружающей действительности. Тема понимается в данном случае как самое общее отношение; ее источник, характер, степень не имеют принципиального значения для коммуникативного задания. Тема может быть не прямой, а косвенной, когда, например, известность частей предмета или явления обусловлена известностью целого (ситуативная известность). Следующее предложение является текстовым продолжением примера (1) и иллюстрирует тематический подхват при ситуативно-обусловленной теме.

(2) *One of the simplest methods is to take a frame of an image made up of pixels and alter it very slightly* [Ibidem]. / Один из самых простых методов заключается в том, чтобы слегка внести изменения в изображение, состоящее из пикселей.

Заметим, что рематический компонент «have developed several ways» в примере (1) во фрагменте (2) становится уже тематическим компонентом, причем, происходит лексико-семантическое повторение: «ways» – «methods».

С другой стороны, известность предмета не исключает того, что обозначающий его член предложения может выступать как рема. Сообщаемым в таких случаях оказывается некоторая неизвестная слушающему связь с другими известными предметами.

(3) Revenues from personal income taxes, real estate and other business taxes will inevitably drop. So will the economic benefits of jobs lost throughout the region as the airlines industry cuts back – and income lost from fewer tourists [3, p. 6]. / Доходы, полученные от подоходного налога, недвижимости, налога на предпринимателя, неизбежно сократятся. Схожая ситуация – и с экономическими выгодами в сфере трудоустройства: сокращение рабочих мест в связи с сокращением авиалиний, что не могло не сказаться на сокращении доходов, полученных от туристического бизнеса.

Второе предложение абзаца является семантическим продолжением первого, и подлежащее попадает в рематический фокус, что подтверждается и его положением в конце предложения в результате инверсии. Приведенный пример также служит иллюстрацией того, что отдельное предложение, взятое в отрыве от контекста, не может получить адекватной интерпретации в терминах тема-рематических структур. Каждый член предложения, как показывают наблюдения, может выступать и как тема, и как рема. Результаты наблюдения над составом предложения позволяют рассматривать подлежащее как преимущественно являющееся темой в предложении. Дополнение и определение почти одинаково часто выступают и как тема, и как рема; то же можно сказать и об обстоятельствах места, времени, причины, цели. Такие же члены предложения, как обстоятельство образа действия и сказуемое, несут преимущественно нагрузку ремы. Нагрузка определения тесно связана с тем, какой смысловой вес имеет определяемое слово. Так, в примере (1) рематическая группа «have developed several ways to embed messages in images and video streams» состоит из рематического сказуемого «have developed several ways» (опорная рема) и рематического распространения «to embed messages in images and video streams», которое выполняет функцию характеристики опорной ремы. Рассмотрим еще один пример:

(4) The Government is known to be reluctant to exclude Mr. Bakri before the consultation period is over on 19 August. After that period the Home Secretary is preparing to use powers to deport Mr. Bakri should he return to the UK. His indefinite leave to remain in Britain would also be revoked [5, p. 23]. / Известно, что правительство не склонно выдворить Мистера Бакри, прежде чем не истечёт срок переговоров, а именно 19 августа. До этого времени министр внутренних дел Великобритании сделает всё возможное, чтобы депортировать Мистера Бакри, в случае если он пожелает вернуться. Его разрешение остаться в Великобритании будет также аннулировано.

В состав опорной ремы первого предложения входит «The Government... to be reluctant to exclude»; обстоятельство придаточное, непосредственно примыкающее к реме, содержит дополнительную семантическую информацию рематического характера, на которую переходит рематический фокус. Это обусловлено семантическим прочтением предиката «is known», который придает всему главному предложению статус темы. Думается, что члены предложения в каждом конкретном высказывании представляют собой единство двух значений: семантико-синтаксического и коммуникативно-прагматической нагрузки (темы или ремы). В зависимости от коммуникативной нагрузки предложение по-разному членится на части; в них попадают разные члены предложения. В распространенных предложениях, где само коммуникативное задание может быть усложнено, темой и ремой может быть не один член предложения, а два и больше. В таких случаях можно выделить состав ремы и состав темы, в которые могут попадать различные комбинации членов предложения.

В развернутых предложениях и тот, и другой состав обычно имеет свой центр. В составе темы один из членов предложения является непосредственным исходным пунктом сообщения, он и выносится обычно на первое место. Остальные члены либо обозначают уже известные предметы, о которых речь идет уже на протяжении более или менее длительного повествования (часто это местоимения или имена собственные), либо указывают на предметы, тесно связанные с исходным пунктом сообщения. Как правило, переплетение тематической и рематической линий происходит на уровне соединения двух или более предложений, тем самым, формируется тема-рематическая структура абзаца – сложного синтаксического целого. Приведем пример:

(5) Were a similar movement to grow between Muslims and non-Muslims, it would benefit us all. Because the greatest threat to our well-being is our ignorance of the region in which we live, including Indonesia, which has a larger Muslim population than any other country. This ignorance probably makes us more susceptible to terrorist attacks [7, p. 26]. / Если бы схожие тенденции появились в среде людей, исповедующих и не исповедующих ислам, каждый бы извлек из этого выгоду. Самая большая угроза для нашего благоденствия состоит в нашем неведении относительно региона, в котором мы живем, включая Индонезию с преобладающим количеством мусульман. Это незнание делает нас более восприимчивыми к терактам.

Выделенные части абзаца несут тематическую нагрузку, причем ремы предшествующих предложений или их частей попадают в тематическую структуру следующего за ними предложения. Сравните следующие пары: «Were... between Muslims and...» – «larger Muslim population»; «is our ignorance» – «This ignorance». Такое явление мы называем тематическим подхватом. Сложные, распространенные предложения являются переходом к синтаксическим структурам высшего порядка – к сверхфразовому единству (абзацу) и к абзацному комплексу. В тексте газетных сообщений абзацы могут состоять как из одного, так и из нескольких простых и сложных предложений. Только с позиций текста, то есть при соединении двух и более абзацев,

можно найти объяснение тому, что единичное предложение содержит только рему, тема в таких случаях обычно ясна из предыдущего контекста. Но возможен и другой тип предложений, содержащих только тему. Это – предложения, начинающие повествование, вводящие то, о чем будет сообщаться в дальнейшем тексте, как это можно видеть на следующем примере.

(6) The federal authorities have flown four people to New York City for questioning in connection with last Tuesday's terrorist attacks, including a man who was arrested in Minnesota in August after he attempted to obtain training on a flight simulation for large jetliners [3, p. 10]. / Федеральные власти отправили делегацию в составе 4-х представителей в Нью-Йорк в связи с терактами, включая человека, которого арестовали в Миннесоте, после того как он пытался пройти профессиональную подготовку на пилотажном тренажере, предназначенном для больших реактивных самолетов.

Это пример типичного зачинного абзаца в тексте газетного сообщения, который вводит читателя в курс событий через установление определенной тематической линии. В следующем примере за первым тематическим абзацем идет чисто рематический абзац, основная функция которого – дать больше информации о посылаемой в Афганистан группе и обосновать официальный выбор ее главы. Мы рассматриваем второй абзац как чисто рематический в функциональном плане. И хотя в нем используются средства поддержания тематической линии: «The group», «Pakistan's military», «Mr. bin Laden's», «in Afghanistan», основная коммуникативно-прагматическая нагрузка всего абзаца – выполнение определенной функции характеристики тематической информации.

(7) Pakistan sent a group of high-ranking military officers to Afghanistan today to demand that the Taliban government hand over the accused terrorist Osama bin Laden and his top associates to the United States or face almost certain American military action, senior Pakistani officials said. The group is led by Maj. Gen. Faiz Gilani, one of the top officers in Pakistan's military intelligence wing, the Inter-Services Intelligence directorate, or ISI, which is thought to have unique intelligence on Mr. bin Laden's operations in Afghanistan and his whereabouts [6, p. 16]. / Пакистан отправил группу высокопоставленных военных чиновников в Афганистан с требованием к правительству передать обвиняемого террориста Осаму бен Ладена и его сообщников, в противном случае Америка применит военные действия. Делегацию возглавляет генерал-майор Фаиз Джилани, один из высокопоставленных чиновников в военно-разведывательном секторе Пакистана, управлении по внутренним вопросам разведывательной службы, которое, как полагают, обладает уникальными сведениями о военных операциях бен Ладена и его местопребывании.

В нашем понимании *тема-рематические отношения* есть производные (равно как и переменные) от коммуникативно-прагматического задания, выраженного в дискурсе газетного сообщения. Поэтому тема может быть единой на протяжении нескольких предложений и даже абзацев. Одно из бесспорных свойств сознания состоит в том, что его объем крайне ограничен. Как только в сознании появляются новые представления, старые вытесняются. Иными словами, как только исчерпывается одна тема, она сменяется другой. Таков, на наш взгляд, и механизм, лежащий в основе развития текста, что и обуславливает смену темы и ремы в его структуре.

Вместе с тем, требуется еще объяснить, каким образом продвигается тема, и какую роль в этом продвижении играет рема. Систематического изучения заслуживает и вопрос о том, что заставляет автора текста считать, что понятие не входит больше в сознание слушающего. Один несомненный фактор – это количество промежуточных предложений, в которых рассматриваемое понятие не поддерживалось. Однако более важным может оказаться влияние внутренних механизмов текста как переход к новой ситуации. В результате в сознание реципиента вводится целый набор новых понятий, которые вытесняют при этом старые и влияют на интерпретацию заложенной в тексте информации.

С когнитивной точки зрения предложение содержит семантическую информацию, которая соответствует одной условной информационной единице сознания, являющейся максимальным объемом информации, доступным для одновременного удержания в сознании человека. Оно не может содержать более одной новой идеи, и в процессе восприятия текста газетного сообщения читатель просматривает (сканирует) информацию, разбивает ее на отдельные соизмеримые с объемом сознания части и маркирует ее в терминах тематической и рематической составляющих. Поэтому тема может трактоваться не как характеристика какой-то отдельно взятой именной группы или референта, а как комплекс взаимосвязанных идей (референтов, событий, состояний), находящихся в полуактивном сознании. В этом случае никаких серьезных затруднений в процессе коммуникации, то есть восприятия и интерпретации текста газетного сообщения, не возникает.

Соответственно, тема – это категория, устанавливаемая автором текста на основе предположения о наличии соответствующего представления в сознании реципиента. Если тему можно отождествлять с номинативной основой языка, представленной в статистическом срезе, то рема скорее ассоциируется с динамическим процессом проявления определенных действенных характеристик на фоне обозначенной темы. Рема соотносима с процессом предикации, актом предикации. По этой причине достаточно трудно однозначно определить и описать в единых терминах такие понятия как тема и рема. Однако для анализа языковых компонентов тема-рематической структуры текста в языке существуют специальные средства, маркирующие тематическую линию и эксплицирующие рематическую прогрессию. Эти средства раскрываются в полном объеме только на уровне использования языка, то есть на коммуникативно-прагматическом уровне текста, который есть одновременно и результат, и процесс мыслительной деятельности автора текста.

Таким образом, когнитивные особенности восприятия текста газетного сообщения позволяют читателю выделить компоненты, составляющие текст газетного сообщения, описать их отношения в семантико-синтаксическом срезе и проследить развёртывание тема-рематических отношений сквозь призму коммуникативно-прагматического задания.

*Список литературы*

1. **Шакова Б. М.** Различные подходы к исследованию политического дискурса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 9. Ч. 1. С. 195-198.
2. **Lehnert W. G.** The Role of Scripts in Understanding // Frame Conceptions and Text Understanding / ed. by D. Metzinger. B. – N. Y.: Gruyter, 1980. P. 79-95.
3. **The Daily Telegraph.** L., 2004. 6 May.
4. **The Guardian.** L. – Manchester, 2005. 15 September.
5. **The Independent.** Ireland, 2006. 10 August.
6. **The Independent.** Ireland, 2006. 21 September.
7. **The Sunday Times.** L., 2006. 26 October.

**CONSTITUTIVE CHARACTERISTICS OF THEME-RHEME DEPLOYMENT OF NEWSPAPER REPORTS TEXT**

**Davydova Anna Robertovna**, Ph. D. in Philology  
*Armavir State Pedagogical Academy*  
*bootlegger@inbox.ru*

This article is devoted to the theme-rheme organization of text in cognitive-pragmatic section in the context of the newspaper article. The author develops the thesis that theme-rheme structure is a text phenomenon that is universal in nature and manifests itself at all the linguistic levels. The objective of the article is to reveal the mechanisms of deploying the theme-rheme organization of text. As a part of the study it is proved that functional-semantic and communicative-informative relations are represented in the text of the newspaper report through the components of theme-rheme structure.

*Key words and phrases:* actual division of newspaper report text; theme-rheme structure; thematic deployment of text; rheme component of text; communicative-pragmatic properties of newspaper text; cognitive model of event.

УДК 712.03+80

**Культурология**

*Статья посвящена формированию садово-паркового искусства в Англии XIII-XIX вв. Показана динамика исторического развития данного феномена, являющегося неотъемлемой частью культуры и быта английского социума. Автором рассмотрены два принципиально важных для исследования истории английского ландшафтного дизайна стили: регулярный и пейзажный, выделены основные этапы развития каждого из стилевых направлений.*

*Ключевые слова и фразы:* узловой сад; сад лечебных растений; чайный сад; увеселительный сад; регулярный сад; пейзажный парк.

**Джумагалиева Алия Сатвалдовна**

*Волгоградский государственный университет*  
*aszhumagalieva@mail.ru*

**ФОРМИРОВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО САДОВО-ПАРКОВОГО ИСКУССТВА В XIII-XIX ВВ. ©**

Садоводческая культура Туманного Альбиона, являющаяся результатом работы теоретиков и практиков садоводства не одного столетия, имеет древние корни, берущие начало еще со времен завоевания римлянами покоренных территорий, на которых они высаживали классические сады. Известно, что с распадом Римской империи садоводство в Англии утратило свою популярность. Возрождению садового искусства способствовало покорение Англии Вильгельмом Завоевателем. Далее, в XIII веке, жена Генриха III, Элеонора Прованская, и жена его сына Эдуарда I, Элеонора Кастильская, преобразили королевский сад, исходя из своих вкусов и интересов, а также с внедрением этнических мотивов [6].

Кроме садов в резиденциях королевской семьи, в Средневековье появились сады в усадьбах богатых вельмож и сады при монастырях. Предназначенные для чисто эстетических целей, они зачастую имели и практическое назначение: помимо красивых цветов, там выращивались травы и зелень для кухни, а также травы для отваров и лечебных медикаментов. Такие сады получили название *herb gardens*. Они встречаются и в наши дни, однако имеют более декоративную направленность. Некоторые англичане отводят участок земли для выращивания овощей (*vegetable garden*) [4, p. 125].